

**Predmet C-576/20****Zahtjev za prethodnu odluku****Datum podnošenja:**

4. studenoga 2020.

**Sud koji je uputio zahtjev:**

Oberster Gerichtshof (Austrija)

**Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:**

13. listopada 2020.

**Tužitelj:**

CC

**Tuženik:**

Pensionsversicherungsanstalt

Oberster Gerichtshof (Vrhovni sud, Austrija) kao sud pred kojim se vodi revizijski postupak u radnim i socijalnim sporovima [omissis], u socijalnom sporu tužitelja, osobe CC, zbog starosne mirovine, pokrenutom nakon revizije tužitelja na presudu Oberlandesgerichta Wien (Visoki zemaljski sud u Beču, Austrija) kao žalbenog suda u radnom i socijalnom sporu od 26. svibnja 2020. [omissis] kojom je potvrđena presuda Arbeits- und Sozialgerichta Wien (Radni i socijalni sud u Beču, Austrija) od 26. ožujka 2019. [omissis], donio je na zatvorenoj sjednici sljedeće

r j e š e n j e:

A. Sudu Europske unije upućuje se sljedeće prethodno pitanje: **[orig. str. 2.]**

1. Treba li članak 44. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti tumačiti na način da se on protivi tomu da država članica koja je nadležna za odobravanje starosne mirovine i prema čijem je zakonodavstvu stjecateljica mirovine uz iznimku tih razdoblja odgoja djece cijeli svoj radni vijek bila radno aktivna kao zaposlena ili samozaposlena uzme u obzir razdoblja odgoja djece provedena u drugim

državama članicama, samo zbog toga što stjecateljica mirovine u trenutku u kojem je započelo uzimanje u obzir razdoblja odgoja djece za dotično dijete u skladu s propisima te države članice nije bila ni zaposlena ni samozaposlena?

Ako odgovor na prvo prethodno pitanje bude niječan:

2. Treba li članak 44. stavak 2. prvi dio prve rečenice Uredbe (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti tumačiti na način da država članica nadležna na temelju glave II. Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti u skladu sa svojim zakonodavstvom općenito ne uzima u obzir razdoblja odgoja djece ili ih samo u određenom slučaju ne uzima u obzir?

B. [omissis] [orig. str. 3.] [omissis] [prekid postupka]

Objasnite:

[1] **I. Predmet postupka i činjenice:**

[2] Osoba CC rođena je 1957. Od 4. listopada 1976. do 28. kolovoza 1977. stekla je pravo na 11 mjeseci doprinosa za obvezno osiguranje kao pripravnica u Austriji. Nakon studija stekla je pravo na dodatnih 57 mjeseci doprinosa za obvezno osiguranje od 1. siječnja 1982. do 30. rujna 1986. na temelju samozaposlenja u Austriji.

[3] U listopadu 1986. osoba CC preselila se u Ujedinjenu Kraljevinu te je ondje studirala. Početkom studenoga 1987. preselila se u Belgiju. U Belgiji je 5. prosinca 1987. rodila prvog sina, a 23. veljače 1990. drugog sina. Nakon toga živjela je s djecom najprije u Belgiji, zatim od 5. prosinca 1991. do 31. prosinca 1991. u Mađarskoj i naposljetku od 1. siječnja 1993. do 8. veljače 1993. u Ujedinjenoj Kraljevini. Od 5. prosinca 1987. do 8. veljače 1993. osoba CC brinula je o svojoj djeci i odgajala ih. Nije bila zaposlena i nije ostvarila razdoblja osiguranja prema mirovinskom sustavu u Ujedinjenoj Kraljevini, Belgiji ili Mađarskoj. U tom razdoblju osoba CC nije primala nikakve naknade za odgoj i brigu o djeci.

[4] Osoba CC vratila se u Austriju 8. veljače 1993., gdje je nakon toga bila radno aktivna kao zaposlena i samozaposlena te je ostvarila razdoblja osiguranja prema mirovinskom sustavu na osnovi radne aktivnosti do listopada 2017.

[5] **II. Pravna osnova prema pravu Unije: [orig. str. 4.]**

[6] Uredba (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti (u daljnjem tekstu: *Provedbena uredba 987/2009*):

„**Članak 44.**

### **Uzimanje u obzir razdoblja odgoja djeteta**

1. Za potrebe ovog članka, 'razdoblje odgoja djeteta' odnosi se na svako razdoblje koje se priznaje prema mirovinskom zakonodavstvu države članice ili na temelju kojeg se ostvaruje pravo na dodatak uz mirovinu izričito zbog toga što je osoba odgajala dijete, bez obzira na način određivanja tih razdoblja te jesu li ostvarena za vrijeme odgoja djeteta ili su priznata retroaktivno.

2. Ako se prema zakonodavstvu države članice koja je nadležna na temelju glave II. osnovne uredbe ne uzimaju u obzir razdoblja odgoja djeteta, ustanova države članice čije se zakonodavstvo, u skladu s glavom II. osnovne uredbe, primjenjivalo na dotičnu osobu jer je obavljala djelatnost u svojstvu zaposlene osobe ili samozaposlene osobe na datum kad se, prema tom zakonodavstvu, razdoblje odgoja djeteta počelo uzimati u obzir u odnosu na dotično dijete i nadalje će biti nadležna uzeti u obzir to razdoblje kao razdoblje odgoja djeteta prema vlastitom zakonodavstvu, kao da je dijete odgajano na njezinome području.

3. Stavak 2. se ne primjenjuje ako se na dotičnu osobu primjenjuje ili će se primjenjivati zakonodavstvo druge države članice zbog obavljanja djelatnosti zaposlenih ili samozaposlenih osoba.

### [7] **III. Nacionalno pravo:**

[8] A) Allgemeines Pensionsgesetz (Opći mirovinski zakon), BGBl I 2004/142 (APG):

#### **„Starosna mirovina, pravo**

**Članak 4.** (1) Osigurana osoba ima pravo na starosnu mirovinu nakon navršene 65. godine života (propisana dob za umirovljenje) ako je do referentnog datuma (članak 223. stavak 2. Allgemeines Sozialversicherungsgesetz (Opći zakon o socijalnom osiguranju, u daljnjem tekstu: ASVG)) navršeno najmanje 180 mjeseci osiguranja u skladu s tim ili drugim saveznim zakonom, od čega su **[orig. str. 5]** najmanje 84 stečena na temelju radne aktivnosti (minimalni mirovinski staž). [...]

#### **Starosna mirovina, visina**

**Članak 5.** (1) Visina mjesečnih bruto doprinosa, neovisno o posebnom iznosu povećanja u skladu s člankom 248. stavkom 1. ASVG-a, člankom 141. stavkom 1. Gewerbliches Sozialversicherungsgesetz (Zakon o socijalnom osiguranju za osobe zaposlene u industriji, u daljnjem tekstu: GSVG) i člankom 132. stavkom 1. Bauern-Sozialversicherungsgesetz (Zakon o socijalnom osiguranju poljoprivrednika, u daljnjem tekstu: BSVG), proizlazi iz ukupnog iznosa uplaćenih doprinosa (članak 11. točka 5.) utvrđenog referentnim datumom (članak 223. stavak 2. ASVG-a) podijeljenog s 14. [...]

**Članak 16.** [...] (3a) Za ispunjenje minimalnog razdoblja osiguranja u skladu s člankom 4. stavkom 1., mjesecima osiguranja također se smatraju zamjenska

*razdoblja odgoja djece u skladu s člankom 227.a ASVG-a, člankom 116.a GSVG-a i člankom 107.a BSVG-a, koja su ostvarena prije 1. siječnja 2005.*

*(6) Neovisno o članku 4. stavku 1., dob u kojoj osigurane ženske osobe koje su navršile 60 godina prije 1. siječnja 2024. stječu pravo na umirovljenje određuje se u skladu s člankom 253. stavkom 1. ASVG-a (članak 130. stavak 1. GSVG-a, članak 121. stavak 1. BSVG); [...].”*

[9] B) Opći zakon o socijalnom osiguranju, BGBl 1955/189 (ASVG):

**„Razdoblja osiguranja**

**Članak 224.** *Razdobljima osiguranja smatraju se razdoblja doprinosa navedena u članku 225. i članku 226. te zamjenska razdoblja navedena u člancima 227., 227.a, 228., 228.a i 229.*

[...]

**Zamjenska razdoblja za razdoblja odgoja djeteta u okviru razdoblja nakon 31. prosinca 1955. i prije 1. siječnja 2005.**

**Članak 227.a.** (1) *Zamjenskim razdobljima za razdoblja odgoja djeteta u okviru razdoblja nakon 31. prosinca 1955. i prije 1. siječnja 2005. smatraju se osim toga u pogledu mirovinskog osiguranja razdoblja u kojima je zadnje prethodno razdoblje plaćanja doprinosa ili, u nedostatku takvog razdoblja, razdoblja u kojima nastupa prvo sljedeće razdoblje plaćanja doprinosa, u slučaju osigurane osobe koja je stvarno i pretežno odgojila svoje dijete (stavak 2.), razdoblja takvog odgoja u državi najviše 48 kalendarskih mjeseci, računajući od datuma rođenja djeteta. U slučaju višestrukog poroda, to se razdoblje produžuje na 60 kalendarskih mjeseci.*

(2) *Djetetom u smislu stavka 1. smatraju se:*

*1. djeca osigurane osobe;*

[...]

(3) *Ako se rođenje (posvajanje djeteta, preuzimanje skrbi o djetetu bez naknade) drugog djeteta dogodi prije isteka **[orig. str. 6.]** razdoblja od 48 kalendarskih mjeseci (razdoblje od 60 kalendarskih mjeseci), to će se razdoblje produžiti samo do tog novog rođenja (posvajanja djeteta, preuzimanja skrbi o djetetu bez naknade); [...]*

(4) *Pravo u pogledu istog djeteta ima u odgovarajućim razdobljima samo osoba koja je dijete stvarno i pretežno odgojila. [...]*

[...]

*(8) Za svaki zamjenski mjesec zbog odgoja udomljenog ili posvojenog djeteta (stavak 2. točke 5. i 6.) iz sredstava fonda za obiteljske naknade plaća se doprinos od 22,8 % osnovice doprinosa. Osnova za doprinos za kalendarski dan jest iznos u skladu s člankom 76.b stavkom 4. u verziji koja je bila na snazi 31. prosinca 2014.”*

[10] Članak 116.a GSVG-a u bitnom je odredba koja je paralelna članku 227.a ASVG-a.

[11] **IV. Argumenti i zahtjevi stranaka:**

[12] Osoba CC podnijela je 11. listopada 2017. tuženoj instituciji za mirovinsko osiguranje (Pensionsversicherungsanstalt, u daljnjem tekstu: PVA) zahtjev za odobravanje starosne mirovine.

[13] PVA je u svojoj odluci od 29. prosinca 2017. osobi CC dodijelio starosnu mirovinu od 1079,15 eura mjesečno od 1. studenoga 2017. PVA je izračunao mirovinu na temelju 366 mjeseci osiguranja ostvarenih u Austriji, uključujući 14 mjeseci zamjenskih razdoblja za odgoj djece od siječnja 1993. do veljače 1994.

[14] U svojoj tužbi protiv te odluke osoba CC traži da joj se dodijeli veća starosna mirovina. Za izračun te mirovine, razdoblja provedena u odgoju djece u državama članicama Ujedinjenoj Kraljevini, Belgiji i Mađarskoj od 5. prosinca 1987. do 31. siječnja 1993. (62 mjeseca) također se moraju uzeti u obzir kao zamjenska razdoblja. **[orig. str. 7.]**

[15] PVA se tom argumentu usprotivio tvrdnjom da se razdoblja odgoja djece u inozemstvu u skladu s člankom 44. Provedbene uredbe 987/2009 nisu uzela u obzir jer osoba CC nije bila zaposlena neposredno prije početka odgoja djece, a taj se odgoj odvijao u državama članicama koje načelno predviđaju uračunavanje razdoblja odgoja djece.

[16] **V. Dosadašnji postupak:**

[17] Prvostupanjski sud (Arbeits- und Sozialgericht Wien (Radni i socijalni sud u Beču)) odbio je tužbeni zahtjev s obrazloženjem da nisu ispunjene pretpostavke iz članka 44. Provedbene uredbe 987/2009 za priznavanje razdoblja odgoja djece provedenih u drugoj državi članici.

[18] Drugostupanjski sud (Oberlandesgericht Wien (Visoki zemaljski sud u Beču)) potvrdio je tu presudu. Zastupao je pravno stajalište da je u članku 44. Provedbene uredbe 987/2009 riječ o ograničenju slobodnog kretanja građana Unije koje je dopušteno na temelju članka 21. UFEU-a.

[19] Osoba CC pokrenula je postupak revizije te odluke pred Oberster Gerichtshofom (Vrhovni sud). Zahtijeva da se njezina tužba prihvati. PVA nije sudjelovao u postupku revizije.



[20] **VI. Obrazloženje prethodnog pitanja:**

[21] Prvo pitanje:

- [22] Iz članka 97. Provedbene uredbe 987/2009 i članka 91. Uredbe (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti (u daljnjem tekstu: Uredba 883/2004) proizlazi da su te uredbe bile na snazi i u trenutku podnošenja zahtjeva za priznavanje starosne mirovine (11. listopada 2017.) i u trenutku kada je PVA donio pobijanu odluku (29. prosinca 2017.) [**orig. str. 8.**]. Prema ocjeni Oberster Gerichtshofa (Vrhovni sud) one su stoga u vremenskom pogledu primjenjive u ovom slučaju (presuda Suda C-522/10, *Reichel-Albert*, ECLI:EU:C:2012:475, t. 26.). Iz članka 2. stavka 1. i članka 3. stavka 1. točke (d) Uredbe 883/2004 proizlazi da osobno i materijalno područje primjene te uredbe obuhvaća osobu CC.
- [23] Arbeits- und Sozialgericht Wien (Radni i socijalni sud u Beču) pravilno je smatrao da je razdoblje od siječnja 1993., kada je osoba CC sa sinovima boravila u Ujedinjenoj Kraljevini prije nego što se vratila u Austriju, gdje je od veljače 1993. bila radno aktivna, PVA priznao kao zamjensko razdoblje odgoja djece u skladu s ASVG-om. Stoga su razdoblja odgoja djece koja je osoba CC od prosinca 1987. do prosinca 1992. provela u Belgiji (i jedan mjesec u Mađarskoj) od velike važnosti za postupak. U tom razdoblju još nije bila primjenjiva Uredba 883/2004, nego uredba koja joj je prethodila, odnosno Uredba Vijeća (EEZ) br. 1408/71 od 14. lipnja 1971. o primjeni sustava socijalne sigurnosti na zaposlene osobe i njihove obitelji koji se kreću unutar Zajednice (u daljnjem tekstu: Uredba 1408/71). Međutim, prema stajalištu Oberster Gerichtshofa (Vrhovni sud) ta razdoblja treba uzeti u obzir radi utvrđivanja prava osobe CC na davanja u skladu s člankom 87. stavcima 2. i 3. Uredbe 883/2004 (također, presuda Suda C-28/00, *Kauer*, ECLI:EU:C:2002:82, t. 22. do 24., u pogledu članaka 94. stavaka 2. i 3. Uredbe 1408/71).
- [24] Kako bi se u ovom slučaju uopće utvrdila nadležnost Austrije za uzimanje u obzir razdoblja odgoja djece koje je osoba CC provela u Belgiji i Mađarskoj u svrhu prava na starosnu mirovinu [**orig. str. 9.**], moraju biti ispunjeni uvjeti iz članka 44. Provedbene uredbe 987/2009 (vidjeti mišljenje nezavisnog odvjetnika *N. Jääskinen* u predmetu C-522/10 *Reichel-Albert*, ECLI:EU:C:2012:114, t. 62. i sljedeće). Uvjet iz članka 44. stavka 3. Provedbene uredbe 987/2009 nije ispunjen jer osoba CC ni u Belgiji ni u Mađarskoj nije bila zaposlena ili samozaposlena. Čak i pod pretpostavkom da u predmetnom slučaju ni Belgija ni Mađarska (kao nadležne države članice boravišta u skladu s člankom 11. stavkom 3. točkom (e) Uredbe 883/2004) ne uzimaju u obzir razdoblja odgoja djeteta (članak 44. stavak 2. prva rečenica Provedbene uredbe 987/2009), Austrija i dalje ne bi imala supsidijarnu nadležnost u skladu s člankom 44. stavkom 2. drugom rečenicom Provedbene uredbe 987/2009 jer osoba CC u prosincu 1987. (trenutak kada se počelo uzimati u obzir razdoblja odgoja djeteta koje se odnosi na njezina prvog sina) nije bila ni zaposlena ni samozaposlena u Austriji.

- [25] Stoga se Oberster Gerichtshofu (Vrhovni sud) suočava s pitanjem tumačenja članka 44. Provedbene uredbe 987/2009, koje kao prethodno pitanje valja uputiti Sudu Europske unije.
- [26] *Moguća povreda primarnog prava:*
- [27] Člankom 21. stavkom 1. UFEU-a određuje se da građani Unije imaju pravo slobodno se kretati na državnom području država članica, podložno ograničenjima i uvjetima utvrđenima u Ugovorima i u mjerama usvojenima radi njihove provedbe.
- [28] Članak 44. Provedbene uredbe 987/2009 zakonodavac Unije usvojio je kao odgovor na sudsku praksu Suda u predmetima *Elsen* (presuda Suda C-135/99, ECLI:EU:C:2000:647) [**orig. str. 10.**] i *Kauer*, čije bi područje primjene trebalo ograničiti (uvodna izjava 14. Provedbene uredbe 987/2009, mišljenje nezavisnog odvjetnika *N. Jääskinena*, ECLI:EU:C:2012:114, t. 3.). Ta se odredba može smatrati provedbenom odredbom kojom se na dopušten način ograničava pravo na slobodno kretanje u skladu s člankom 21. UFEU-a. To je vidljivo već iz činjenice da Uredba 883/2004 i Provedbena uredba 987/2009 nemaju za cilj usklađivanje ili pak samo približavanje, nego samo koordinaciju sustava socijalne sigurnosti koje su uspostavile države članice. Osigurane osobe ne mogu zahtijevati da njihovo preseljenje u drugu državu članicu nema utjecaja na vrstu ili iznos naknade na koju su imali pravo u državi podrijetla (presuda Suda C-134/18, *Vester*, ECLI:EU:C:2019:212, t. 32. i dr.). Nadalje, u skladu s člankom 1. točkom (t) Uredbe 883/2004, pitanje koja razdoblja treba priznati kao razdoblja osiguranja i kakvu kvalitetu posjeduju uvijek se uređuje pravom države u kojoj su ta razdoblja ostvarena (presuda Suda C-548/11, *Mulders*, ECLI:EU:C:2013:249, t. 37.).
- [29] Međutim, tome se protivi činjenica da je osoba CC, kao među ostalim i L. Kauer, radila i ostvarivala razdoblja osiguranja isključivo u Austriji te se stoga može argumentirati da bi ta okolnost mogla stvoriti dovoljnu povezanost s austrijskim sustavom socijalne sigurnosti na temelju primarnog prava (ECLI:EU:C:2002:82, t. 32.; ECLI:EU:C:2012:114, t. 35.). Točno je da se činjenice u ovom predmetu razlikuju od činjenica u predmetu *Kauer*: naime, za razliku od L. Kauer, osoba CC više nije bila u Austriji kada je rodila djecu. S druge strane, činjenice u ovom predmetu usporedive su s činjenicama u predmetu *Reichel-Albert* [**orig. str. 11.**]. Točno je da je Sud je o tom predmetu donio odluku na temelju Uredbe 1408/71 koja nije sadržavala nijednu odredbu usporedivu s člankom 44. Uredbe 883/2004. Međutim, Sud je naglasio da se njegova odluka temelji na primarnom pravu, a pritom je posebno istaknuo da pravilo o nadležnosti iz članka 13. stavka 2. točke (f) Uredbe 1408/71 (vidjeti sada članak 11. stavak 3. točku (e) Uredbe 883/2004), koje je nastalo tek 1991. i stoga još nije bilo primjenjivo, u skladu s kojim bi Belgija kao država boravišta imala nadležnost tijekom razdoblja odgoja djece, nema nikakvog utjecaja na dovoljnu povezanost *D. Reichel-Albert* s njemačkim sustavom socijalne sigurnosti, koju valja potvrditi.
- [30] *Moguća povreda načela zaštite legitimnih očekivanja iz prava Unije:*

- [31] Budući da Uredba 1408/71 nije sadržavala nijednu odredbu koja se može usporediti s člankom 44. Uredbe 883/2004 i da je osoba CC navršila razdoblja odgoja djece unutar vremenskog područja primjene te uredbe, postoje značajni razlozi, i to s obzirom na već navedenu sudsku praksu Suda, prilikom prvog ispitivanja takvi razlozi i u predmetnom slučaju idu u prilog tome da belgijsko i mađarsko razdoblje odgoja djece treba kvalificirati kao razdoblja odgoja djece koja valja ispitati u skladu s austrijskim zakonom jer u skladu s područjem primjene Uredbe 1408/71 treba pretpostaviti da je osoba CC dovoljno povezana s austrijskim sustavom socijalne sigurnosti. U tom pogledu, situacija osobe CC pogoršala bi se nakon stupanja na snagu članka 44. Provedbene uredbe 987/2009 od 1. svibnja 2010., dakle dugo nakon završetka razdoblja odgoja djece.
- [32] Prema ustaljenoj sudskoj praksi Suda načelo zaštite legitimnih očekivanja dio **[orig. str. 12.]** je pravnog poretka Unije i države članice moraju ga poštovati prilikom provedbe pravila Unije (presuda Suda C-62/00, *Marks & Spencer*, ECLI:EU:C:2002:435, t. 44.). Točno je da je načelno u skladu s tim načelom to da se novi propis treba primijeniti na buduće posljedice situacije koja je nastupila tijekom primjenjivosti prethodnog propisa. Međutim, tim se načelom ne dopušta da promjenom primjenjivog propisa korisniku retroaktivno oduzima pravo stečeno na temelju prethodnog propisa (presuda Suda C-107/10, *Enel Maritsa Iztok 3*, ECLI:EU:C:2011:298, t. 39.). U skladu s tim, odredbe materijalnog prava Unije treba tumačiti na način da se primjenjuju na situacije koje su se dogodile prije njihova stupanja na snagu samo ako iz njihove formulacije, cilja ili strukture jasno proizlazi da im treba pripisati takav učinak (presuda Suda C-334/07 P, *Komisija/Freistaat Sachsen*, ECLI:EU:C:2008:709, t. 44.).
- [33] Oberster Gerichtshof (Vrhovni sud) ne zanemaruje činjenicu da je članak 44. Provedbene uredbe 987/2009 u svakom slučaju u skladu s načelom zaštite legitimnih očekivanja jer se tom odredbom uređuju (samo) buduće posljedice razdoblja odgoja djece ostvarenih prije njezina stupanja na snagu, a to su stjecanje i iznos starosne mirovine. Međutim, osoba CC uvijek je plaćala doprinose samo za austrijski sustav socijalnog osiguranja i bila je zaposlena samo u Austriji. Već u vrijeme stupanja na snagu članka 44. Provedbene uredbe 987/2009 postojala je dovoljna povezanost s austrijskim sustavom socijalne sigurnosti. Prema stajalištu Oberster Gerichtshofa (Vrhovni sud), moguće je da je osoba CC stoga stekla očekivanje u koje se člankom 44. Provedbene uredbe 987/2009 **[orig. str. 13.]** zadire na način kojim se povređuje načelo zaštite legitimnih očekivanja.
- [34] Drugo pitanje:
- [35] PVA je tvrdio da je osoba CC ostvarila razdoblja odgoja djece u državama koje načelno predviđaju uračunavanje razdoblja odgoja djece. Trenutačno ne postoji sudska praksa u tom pogledu. Stoga, ako se na prvo pitanje odgovori niječno, postavlja se dodatno pitanje o tome što znači kada se člankom 44. stavkom 2. prvim dijelom rečenice Provedbene uredbe nalaže da država članica koja je nadležna na temelju glave II. Uredbe 883/2004 [ne] „uzim[a] u obzir” razdoblja odgoja djeteta. S jedne strane, to se može shvatiti na način da ta država članica ne



uzima u obzir razdoblje odgoja djece u određenom pojedinačnom slučaju ili da ta država općenito ne uključuje razdoblja odgoja djece među razdoblja obuhvaćena mirovinskim osiguranjem (mišljenje nezavisnog odvjetnika *N. Jääskinena*, ECLI:EU:C:2012:114, t. 67.).

[36] **VII. Prekid postupka:**

[37] [*omissis*] [postupak]

[*omissis*] Beč, 13. listopada 2020.

[*omissis*]

RADNI DOKUMENT